CV / Resume for translation work

Subject: Application for a freelance position from Dieter Roth

|  |
| --- |
| **P E R S O N A L D E T A I L S** |
| First name : Dieter  Family name : Roth  Address : 36/66 Mooban Monthon 2, Yaek 25, Petkasaem  68 Road, Bangkae  City : Bangkok  Post code : 10160  Country : Thailand  Mobile : ***668858315216***  E-mail : ***[dierot2222@hotmail.com](mailto:dierot2222@hotmail.com)***  ***or: [dierot2222@hotmail.de](mailto:dierot2222@hotmail.de) (Messenger:’dierot2222’)***  Skype : katta24681 |

|  |
| --- |
| **P R O F E S S I O N A L A S P E C T S** |
| **Working Language Pairs**  - Latin > English / German (diplomas at least)  - German > English (Put me to a test!)  - English > German (my stronger pair for sure)  **Fields of Expertise**  - User guides, handbooks and technical texts  - Marketing documents, e.g. brochures  - Certificates and business documents  - Law: general documents and business contracts  - Websites and e-commerce  - Medical, also research  - Management  **Background**  - Freelance translator, interpreter, proofer since 1996  - MA Eng, Ger, Ed Sc of Hamburg University  - Cambridge Certificate of Proficiency in English 1977  - TOEIC 2006: 97 % !!!  - Producing quality and meeting deadlines, nonetheless,  are my major concerns.  - I prefer having a human relationship with my clients.  - This usually happens. Performing my business in a  friendly way, I very much am and present myself as  a professional.  **Hard and software I am using**  - Windows XP and Vista Ultima (three high-speed screens)  - Microsoft Office: Word, Excel, PowerPoint, Outlook etc.,  all in the 2003 and 2007 versions  - Foxit pdf Reader, WinRAR, WinZip and a few more…  **Daily Capacity**  - 2,500 to 3,000 words per day    **Rates**  - Eng < == > Ger: 0.06 to 0.08 US $ per source word  **Native Language**  - German ( in my own mind **bilingual** by now)  **NB:**  You can look at my profile ay ''translators.com'':  [www.translatorscafe.com/cafe/member 74856.htm](http://www.translatorscafe.com/cafe/member%2074856.htm)  <http://www.proz.com/profile/107259>  <http://www.linkedin.com/profile/view?id=57076172&trk=tab_pro> |